



Made in Czech Rep.

Don't use as pry bar or chisel. Wear approved safety goggles and gloves.

No utilise la herramienta como alzaprima o cincel. Use gafas de seguridad y guantes de protección. Ne pas utiliser comme barre de levier ou comme burin. Portez des lunettes de protection homologuées. Mettez des gants de protection. Safety instructions - Instructions de sécurité - Instrucciones de seguridad: safety.wera.de

Wera Werkzeuge GmbH
Kornerstraße 21–25
D-42349 Wuppertal | Germany
www.wera.de
www.weratools.com
www.wera-tools.co.uk



Alles im Griff!

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

Sie haben mit diesem Kraftform Kompakt Werkzeug ein technologisch und qualitativ herausragendes Produkt erworben, das Ihnen helfen wird, sowohl manuelle als auch maschinelle Schraubvorgänge noch schneller und sicherer durchzuführen.

Die Vorteile im Einzelnen:

Kraftform Griff

Die Geometrie des bekannten Kraftform Griffes und sein mehrkomponentiger Aufbau sind entscheidend für die überlegene Drehkraft. Die breiten, sanft geschwungenen Kehlen bieten perfekte Anlageflächen für die Handmuskeln. Die Weichzonen mit ihren großen Kontaktflächen zur Hand ermöglichen durch ihre besonders hohe Reibung hervorragende Kraftübertragung. Die harten Zonen garantieren nahezu reibungsfreien Kontakt und damit hohe Geschwindigkeit beim Umgreifen. Das Resultat: mehr Kraft und mehr Geschwindigkeit bei der Verschraubung.

Öffnen des Magazins ①

Durch Druck auf die grüne Kappe öffnet sich der Griff und die Bits können entnommen und wieder eingesetzt werden.

Das Magazin ②

Die Bajonettklinge ③

Der Rapidaotor ④

Wera
Kraftform Kompat

press



③

④

¡Control, en la palma de la mano!

Apreciado cliente,

Con la compra de esta herramienta Kraftform Kompakt de Wera, usted ha escogido un producto de probada calidad. Esta herramienta le ayudará a colocar tornillos más rápidamente y de forma más segura, tanto a mano como con máquina.

Los beneficios:

Mango Kraftform

El mango Kraftform, moldeado por la

mano, permite un fantástico agarre gracias a su exclusiva composición multi-componente ("zonas" duras y blandas) que proporciona unas zonas de contacto óptimas para los músculos de la mano. Esta es la razón por la que el mango Kraftform transmite mayor potencia en el giro, con menos esfuerzo. La repetición de los giros también resulta más fácil ya que las zonas duras se mueven suavemente sobre la piel en los sucesivos cambios de posición de la mano sobre el mango. El resultado: Más potencia y más velocidad con menos esfuerzo del operario.

en toute sécurité manuellement ou avec une visseuse.

Les avantages :

La poignée Kraftform

La poignée Kraftform, moulée à votre main, vous procure une prise en main remarquable. Grâce à l'unique multimatières que la compose (avec des zones dures et douces) qui permet un contact optimal avec les muscles de la main. La poignée Kraftform offrant ainsi une plus grande puissance de rotation avec moins d'effort.

Le résultat : Plus de puissance et plus rapidement avec moins de fatigue musculaire !

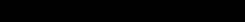
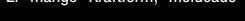
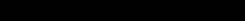
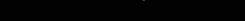
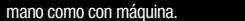
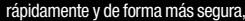
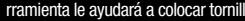
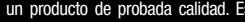
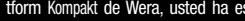
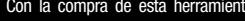
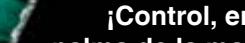
Ouverture du magasin d'embouts

① Pour ouvrir le magasin, appuyer sur le bouton vert. Les embouts peuvent être facilement sortis.

Le magasin ②

La lame baïonette ③

Le Rapidaotor ④





Die Bajonettklinge

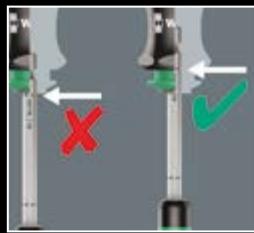
Die im Griff versenkbar Bajonettklinge erlaubt die schnelle Handbetätigung auch in räumlich begrenzten Arbeitssituationen, wenn die Klinge eingefahren ist.

Durch einfaches Ziehen der Arretierhülse nach unten wird die Bajonettklinge herausgefahren. Das Kompaktwerkzeug kann wie ein vollwertiger Schraubendreher genutzt werden.

Durch erneutes, kräftigeres Ziehen der Arretierhülse nach unten kann die Bajonettklinge entnommen und als Maschinenadapter eingesetzt werden.

Beim Wiedereinsetzen der Bajonettklinge in den Griff die Arretierhülse gleichzeitig kräftig nach unten ziehen.

Achtung! Die Klinge steht unter Feder-vorspannung. Bei unsachgemäßer Handhabung kann das unkontrollierte Herausspringen der Klinge zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.



The bayonet blade

When the unique "bayonet" blade is lowered into the handle, fast, easy fastening is possible, even in the tightest spots!

By pushing the green collar, the bayonet blade can be extended from the handle, and the compact tool becomes a full-sized screwdriver.

If the collar is pushed again the bayonet blade can be taken completely out of the handle, and can be used as a power-tool bit adaptor.

To easily replace the bayonet blade back into the handle, simply push down on the collar again.

Careful! The blade of the bayonet holder is under spring pressure. Incorrect usage may cause an uncontrolled blade ejection, as well as injury or damages.



La varilla telescópica

Cuando la exclusiva varilla "telescópica" está recogida dentro del mango, el atornillado es fácil y rápido incluso en espacios reducidos.

Presionando el anillo verde, la varilla telescópica sale del mango y la herramienta compacta se convierte en un completo destornillador.

Si el anillo se presiona de nuevo la varilla telescópica se puede extraer completamente del mango y puede usarse como un adaptador porta-puntas para herramientas eléctricas o neumáticas.

Para volver a colocar la varilla telescópica dentro del mango, simplemente desplace de nuevo el anillo hacia abajo.

¡Atención! La varilla telescópica está bajo presión. Un uso incorrecto podría causar una expulsión descontrolada y daños o heridas.



La lame baïonnette

La lame baïonnette peut se rétracter dans le manche, ce qui permet un vissage rapide et facile même dans les endroits difficiles d'accès.

Par pression sur la bague de fermeture, la lame baïonnette sort du manche et l'outil compact, qui peut ainsi être utilisé comme un tournevis complet.

En appuyant à nouveau sur la bague, la lame baïonnette sort complètement du manche et peut être utilisée comme porte embouts sur une visseuse. Une seconde pression sur l'anneau de fermeture permet de retirer la lame baïonnette et de l'utiliser sur machine.

Pour remplacer la lame baïonnette à nouveau dans le manche, appuyer sur la bague.

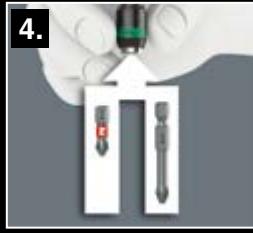
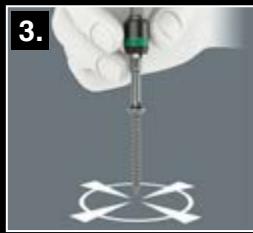
Attention ! La lame du porte-baïonnette Kraftform Kompakt est soumise à la tension d'un ressort. Une manipulation incorrecte peut provoquer une éjection incontrôlée de la lame, causant blessures et dommages.



Der Rapidaporter

Das Rapidaporter Schnellwechselhalter

Die Rapidaporter-Technologie bietet Ihnen fünf Vorteile:



The Rapidaporter

The Rapidaporter quick-release chuck

The new Rapidaporter technology combines five significant product advantages:

1. Easy in

The bit can be inserted into the Rapidaporter holder without activating the clamping sleeve. The self-locking system is activated as soon as the bit touches the screw's recess: A secure, wobble-free connection is guaranteed.

2. Easy out

By pushing the clamping sleeve forward, bits can be easily changed: The spring-loaded mechanism unlocks the bit and actually lifts it away from the magnet. As a result, tooling changes (even on the smallest bit sizes) are fast and easy, without the need for any extra tools.

3. Free-spinning

The free-spinning outer sleeve gives the user an additional "grip-point" to help stabilize any powered screwdriving machines, during the screwdriving process.

4. Universal hold

The new Rapidaporter adaptor can be used with either $\frac{1}{4}$ " insert or power bits.

5. One-hand use

Installation or removal of bits from the Rapidaporter bit holder is a quick and easy one hand operation!

El Rapidaporter

El cambio rápido Rapidaporter

La tecnología del nuevo Rapidaporter combina 5 significativas ventajas al producto:

1. Fácil colocación

Las puntas pueden insertarse en el Rapidaporter sin desplazamientos manuales del casquillo de sujeción. El sistema de auto-bloqueo se activa tan pronto como la punta entra en contacto con la cabeza del tornillo, quedando garantizada una conexión sin balanceos.

2. Fácil y rápida extracción

Desplazando el casquillo de sujeción hacia fuera, las puntas se pueden cambiar fácilmente: el mecanismo cargado con un muelle desbloquea la punta y la separa del imán. El resultado es un cambio de herramientas (aún con las medidas de puntas más pequeñas) más rápido y fácil sin necesidad de ninguna herramienta adicional.

3. Giro libre

El giro libre del casquillo exterior permite al usuario un "punto de agarre" adicional para ayudar a estabilizar y guiar el atornillado, principalmente en montajes sin agujeros previos.

4. Porta-puntas universal

El nuevo Rapidaporter puede usarse tanto con puntas de inserción de $\frac{1}{4}$ " como con las de arrastre de máquina.

5. Con una sola mano

La colocación o extracción de las puntas del Rapidaporter es fácil y rápida y ¡con una sola mano!

Le Rapidaporter

Le porte-embouts à serrage rapide Rapidaporter

La technologie du Rapidaporter combinant 5 avantages décisifs :

1. Mise en place rapide

L'embout est inséré dans le porte-embouts Rapidaporter sans qu'il soit nécessaire d'ajuster la bague de blocage. Le système auto-serrant est activé dès que l'embout est en contact avec la tête de vis. Une connexion parfaite et sans jeu est garantie.

2. Changement rapide

En poussant la bague vers l'avant l'embout est facilement remplacé. Le mécanisme monté sur resort dévérrouille l'embout et le soulève en l'éloignant de l'aimant. De cette façon, le changement d'outil est facile et rapide. Le changement de embouts de petite dimension peut être réalisé sans problème et sans l'aide d'autres outils grâce au système Rapid-out.

3. Mouvement rotatif libre

La bague extérieure tournant librement donne à l'utilisateur une meilleure prise en main pour aider à stabiliser sa visseuse électrique pendant l'opération de vissage.

4. Fixation universelle

Le nouveau porte-embouts Rapidaporter peut être utilisé pour des embouts $\frac{1}{4}$ " de la série Wera 1 et 4 aussi bien que pour les embouts $\frac{1}{4}$ " selon DIN 3126-C 6,3 et E 6,3.

5. Utilisation d'une seule main

Positionner ou retirer les embouts sur le porte-embouts Rapidaporter est effectué rapidement en utilisant une seule main.